

Wstaw do tekstu słowa z nawiasów w poprawnych przypadkach

Rozbite lustro

To wyjątkowo paskudny przesąd, bo oznacza murowane siedem lat¹ (nieszczęście). Jest też bardzo stary – liczy sobie kilka tysięcy lat. W.....² (starożytność) ludzie wierzyli, że obraz człowieka w³ (lustro) zawiera w sobie część jego duszy, a więc zniszczenie wizerunku (lustra) oznacza zniszczenie⁴ (dusza). A dlaczego akurat siedem lat nieszczęść, skoro siódemka to przecież szczęśliwa liczba? Otóż Rzymianie wierzyli w siedmioletni cykl⁵ (ludzka egzystencja) (następowała wtedy regeneracja ciała, zwiększenie witalności itp.). Zniszczenie⁶ (wizerunek) oznaczało zatrzymanie⁷ (ten cykl). Podobno jednak pecha można odwrócić – np. schowany do portfela fragment tego lustra przynosi szczęście.

paskudny – bardzo brzydki

Murowane – pewne

Dusza – soul

Zniszczyć – to destroy

Wizerunek – obraz

Odwrócić – to reverse

Schować – to hide

Rozsypana sól

To znak, że awantura gotowa - na pewno ktoś się w⁸ (rodzina) pokłóci. Można się domyślać, że ten przesąd wziął się stąd, że w⁹ (dawne czasy) sól była¹⁰ (towar luksusowy), bardzo drogim i nie

B1, Przesady - przypadki

można było jej marnować. Dlatego gdy ktoś niechcący wysypał¹¹ (sól), myślano, że to wina¹² (złe duchy), które chciały, żeby członkowie rodziny się pokłócili. Na szczęście był też sposób, żeby zatrzymać¹³ (pech): wystarczy szczyptę¹⁴ (rozsypana sól) rzucić przez lewe ramię.

Marnować – to waste

Domyślać się – to assume

Niechcący – by mistake

Rozsypać/ wysypać – to spill (solids)

Witanie się przez próg

Próg to nie tylko kawałek deski w¹⁵ (drzwi). Ma on również znaczenie symboliczne – to granica oddzielająca¹⁶ (bezpieczny dom) od¹⁷ (zły świat zewnętrzny). Wierzyli w to dawniej zarówno mieszkańcy¹⁸ (Chiny) oraz¹⁹ (Indie), jak i Słowianie. To dlatego gdy dwie osoby podawały sobie dłonie przez próg, istniało ryzyko, że złe moce z zewnątrz zostaną przeniesione do²⁰ (dom). Podobno można było temu zapobiec w bardzo prosty sposób: wystarczyło, by jedna z osób witających się stanęła na²¹ (próg).

Zapobiec – to prevent

Wystarczy – it's enough

Witać się – to greet each other

Czytaj więcej: <http://www.dziennikpolski24.pl/po-godzinach/a/przesady-polskie-wierzenia-slowian-wciaz-aktualne-zabobony-i-przesady-w-polsce-pawie-piora-i-bociany-sprawdz,12640074/>

B1, Przesady - przypadki

Przeczytaj zdania i zaznacz czy są prawdziwe czy fałszywe:

	P	NP
Przed średniowieczem ludzie wierzyli, że część duszy zostaje w lustrze, w którym człowiek się przegląda.		
Żeby nie zniszczyć duszy po rozbiciu lustra, trzeba nosić przy sobie kawałek szkła w portfelu.		
Rozsypana sól wróży pomyślność.		
Ludzie wierzyli, że złe duchy rozsypują sól.		
Nie wolno witać się z gośćmi przez próg.		

Odpowiedzi:

1. 1.nieszczęścia, 2. starożytności, 3. lustrze, 4.duszy, 5. ludzkiej egzystencji, 6.wizerunku, 7. tego cyklu, 8. rodzinie, 9. dawnych czasach, 10. towarem luksusowym, 11. sól, 12. złych duchów, 13. pecha, 14. rozsypanej soli, 15. drzwiach, 16. bezpieczny dom, 17. złego świata zewnętrznego, 18. chin, 19. indii, 20. domu, 21. progu
2. P, NP, NP,NP,P